

Valvola di regolazione pneumatica Tipo 3244-1 e Tipo 3244-7



Fig. 1 · Tipo 3244 -1 a sinistra e Tipo 3244-7 a destra

Istruzioni operative e di montaggio

EB 8026 IT

Edizione Luglio 2007



Indice	Pagina
1	Costruzione e funzionamento 4
2	Montaggio valvola- attuatore 6
2.1	Montaggio e impostazione 6
2.2	Opzione di precaricamento per „asta in uscita“ 7
3	Installazione 8
3.1	Posizione di installazione 8
3.2	Disposizione della valvola 8
3.3	Tubicino d'impulso 8
3.4	Filtro, bypass 8
3.5	Attacco di controllo 8
4	Funzionamento 10
5	Manutenzione – sostituzione di elementi 10
5.1	Valvola in versione standard. 11
5.1.1	Pacco premistoppa 11
5.1.2	Seggio e/o otturatore 11
5.2	Valvola con collo isolante o soffietto di tenuta metallico 12
5.2.1	Pacco premistoppa 12
5.2.2	Seggio e otturatore 14
5.2.3	Soffietto metallico 15
5.2.4	Assemblaggio. 15
6	Denominazione materiale 16
7	Descrizione targhetta 17
8	Domande al costruttore 17

Queste istruzioni operative e di montaggio in combinazione con T 8046-3 sono valide anche per **la valvola a tre vie Tipo 3246 - Class 150 e 300**.

Nota:

*Le valvole con attuatori non elettrici non hanno una loro sorgente potenziale intrinseca di ignizione secondo quanto definito dalla EN 13463-1:2001 paragrafo 5.2, e pertanto **non** sono assoggettate alla Direttiva Europea 94/9/EG.*

Per l'attacco a terra, fare riferimento al paragrafo 6.3 della normativa EN 60079-14:1977 VDE 0165 parte 1.



Istruzioni di sicurezza generali

- ▶ *Questi apparecchi possono essere montati, messi in funzione e manovrati solo da personale qualificato ed esperto in questo tipo di prodotti. E' da evitare qualsiasi esposizione al rischio sia del personale sia di terzi. Per garantire la sicurezza osservare le istruzioni e gli avvertimenti riportati in questo manuale, soprattutto in merito a montaggio, start up e manutenzione.*
- ▶ *Le valvole di regolazione SAMSON rispondono ai requisiti della direttiva europea sulle attrezzature a pressione (PED) 97/23/ CE. Per valvole contrassegnate CE esiste una dichiarazione di conformità che contiene informazioni sul processo di valutazione conformità applicata. La rispettiva dichiarazione di conformità è disponibile sul sito Internet <http://www.samson.de> .*
- ▶ *Per il buon funzionamento impiegare le valvole solamente in aree dove la pressione e le temperature di esercizio non superino i criteri di dimensionamento stabiliti all'atto dell'ordinazione. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni verificatesi per cause esterne! Impedire con opportuni provvedimenti i possibili pericoli dovuti al fluido di processo, pressione di esercizio e di comando o a parti mobili della valvola.*
- ▶ *Un accurato trasporto ed uno stoccaggio appropriati sono indispensabili.*

Importante!

- ▶ *Per l'installazione e lavori di manutenzione sulla valvola depressurizzare e, a seconda del fluido, drenare la rispettiva parte dell'impianto. Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla valvola è necessario attendere che la valvola raggiunga la temperatura ambiente.*
- ▶ *Al fine di prevenire qualsiasi pericolo dovuto a parti mobili, assicurarsi che alimentazione e segnale di regolazione siano disabilitati o bloccati prima di ogni intervento sulla valvola.*
- ▶ *Prestare particolare attenzione a valvole di regolazione pneumatiche con attuatori dalle molle precaricate. Tali attuatori riportano un apposita dicitura e possono essere ugualmente identificati grazie a tre dadi allungati sporgenti dal guscio inferiore. Prima di intervenire sulla valvola è importante rimuovere la compressione dalle molle precaricate .*

1 Costruzione e funzionamento

Le valvole di regolazione pneumatiche Tipo 3244-1 e Tipo 3244-7 sono costituite da una valvola a tre vie Tipo 3244 e da un attuatore pneumatico Tipo 3271 o Tipo 3277. La costruzione modulante permette di sostituire gli attuatori e di modificare la versione standard aggiungendo un collo isolante o un soffietto di tenuta metallico.

La valvola a tre vie, a seconda della versione dell'otturatore, funziona come miscelatrice o deviatrice (per i DN 15 ÷ 25 gli otturatori sono identici).

Nelle miscelatrici i fluidi da miscelare vengono introdotti dagli ingressi **A** e **B**, e il fluido miscelato fuoriesce da **AB**.

Nelle deviatrici il fluido entra da **AB** e fuoriesce in fluidi parziali da **A** e **B**.

La portata da **A** o **B** verso **AB** (e viceversa) dipende dalla superficie libera tra seggio (2.1, 2.2) e otturatore (3), e quindi dalla posizione dell'asta dell'otturatore (6).

L'otturatore si sposta (3) in funzione della pressione di comando che agisce sull'attuatore.

L'asta dell'otturatore (6) e l'asta dell'attuatore (8.1) sono collegati attraverso giunto (7) e dotati di tenuta a V-Ring in PTFE caricata a molle (4.2).

Posizione di sicurezza

In funzione della disposizione delle molle nell'attuatore, la valvola dispone di due posizioni di sicurezza:

Asta in uscita

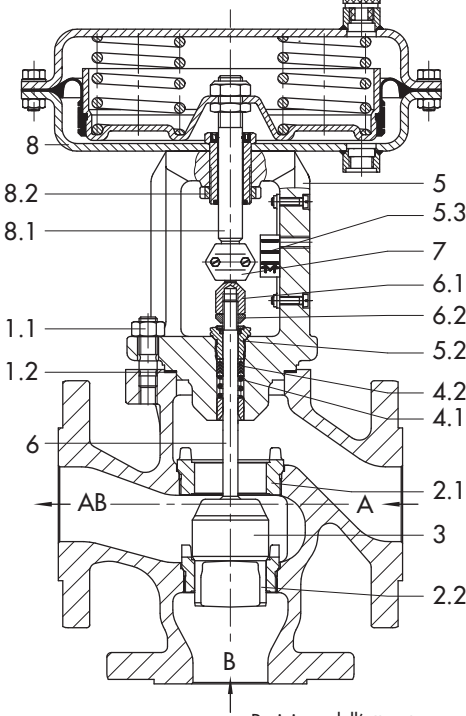
Quando la pressione si riduce o l'alimentazione si interrompe, le molle chiudono l'attacco **B** nelle valvole miscelatrici e l'attacco **A** nelle deviatrici. Gli attacchi **B** o **A** si aprono, quando la pressione di comando aumenta vincendo la forza delle molle.

Asta in entrata

Quando la pressione si riduce o l'alimentazione si interrompe, le molle aprono l'attacco **B** nelle miscelatrici e l'attacco **A** nelle deviatrici. Gli attacchi **B** o **A** si chiudono, quando la pressione di comando aumenta vincendo la forza delle molle.

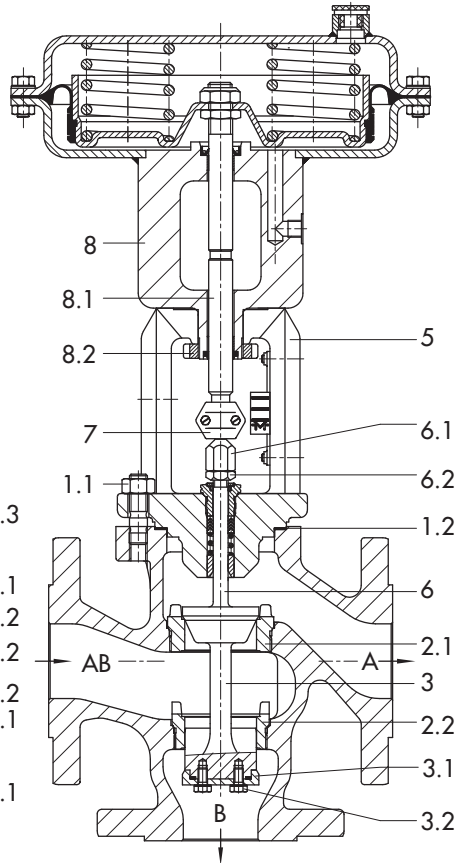
- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1.1 Dadi | 5.2 Boccola filettata |
| 1.2 Guarnizione | 5.3 Targhetta della corsa |
| 2.1 Seggio superiore | 6 Asta otturatore |
| 2.2 Seggio inferiore | 6.1 Dado del giunto |
| 3 Otturatore | 6.2 Controdado |
| 3.1 Parte otturatore | 7 Giunto |
| 3.2 Vite | 8 Attuatore |
| 4.1 Molla | 8.1 Asta attuatore |
| 4.2 Pacco tenuta | 8.2 Dado |
| 5 Coperchio | |

Attuatore Tipo 3271



Posizione dell'otturatore per miscelatrici;
nei DN 15 + 25 anche per funz. deviatrice

Attuatore Tipo 3277



Posizione dell'otturatore per funzione
deviatrice DN 32 + 150

Fig. 2 - Disegno in sezione

2 Montaggio valvola-attuatore

E' possibile sostituire l'attuatore pneumatico con un attuatore con comando manuale supplementare o con un attuatore elettrico .

Un attuatore pneumatico (con o senza comando manuale) può essere sostituito con un altro di dimensioni diverse.

Se il campo corsa dell'attuatore combinato alla valvola supera la corsa della valvola, il costruttore provvederà a precaricare le molle all'interno dell'attuatore, in modo che le corse corrispondano.

2.1 Montaggio e impostazione

Se la valvola e l'attuatore non vengono forniti già assemblati o nel caso sia necessario sostituire l'attuatore originale con un altro tipo o un'altra dimensione, procedere come segue:

1. Allentare controdado (6.2) e dado del giunto (6.1) dalla valvola.
Spingere l'otturatore con l'asta nella tenuta, poi bloccare il giunto e serrare il dado.
2. Svitare giunto (7) e ghiera (8.2) dall'asta dell'attuatore (8).
Sfilare la ghiera dall'asta dell'attuatore.
3. Collocare l'attuatore sul castello (5) e avvitare bene con la ghiera (8.2).
4. Rilevare il campo molle (o campo molle con molle precaricate) e azione dell'attuatore dalla targhetta riportata sull'attuatore (p.es. 0,2 ÷ 1 bar e "asta in uscita")

Il valore inferiore (0,2 bar) del campo molle corrisponde al segnale iniziale mentre quel-

lo superiore (1 bar) corrisponde al segnale finale.

La direzione di azione (posizione di sicurezza) „asta in uscita“ o „asta in entrata“ viene riportata sull'attuatore Tipo 3271 con l'abbreviazione **FA** o **FE** mentre per il Tipo 3277 viene indicata da un simbolo.

5. Per attuatori „**asta in uscita**“ è necessario alimentare l'attacco inferiore della membrana con una pressione, che corrisponde al valore iniziale del campo molle (p.es.0,2 bar).
Per attuatori „**asta in entrata**“ alimentare l'attacco superiore della membrana con una pressione, che corrisponde al valore di fondo scala del campo molle (p.es. 1 bar).
6. Ruotare manualmente il dado del giunto (6.1) fino a contatto con l'asta dell'attuatore (8.1), effettuare un ulteriore quarto di giro e fissare con il controdado (6.2).
7. Collocarvi il giunto (7) e serrare bene. Allineare all'indicazione della corsa (5.3) l'indicatore del giunto.

Nota sullo smontaggio dell'attuatore:

Per lo smontaggio dell'attuatore con posizione "asta in uscita", e soprattutto per le versioni con molle precaricate, alimentare prima l'attacco inferiore del segnale di comando con un valore di pressione di poco superiore al valore inferiore del campo molla (vedere la targhetta dell'attuatore), per poter rimuovere la ghiera (8.2).

2.2 Precaricamento delle molle per „asta in uscita“

Per ottenere una maggiore forza di regolazione, è possibile precaricare le molle del 12,5 % (120 e 240 cm²) o fino al 25 % (da 350 cm² in poi) della corsa o dell'ampiezza del campo molle.

Esempio:

Se con un campo $0,2 \div 1$ bar è desiderato un precaricamento di p.es. 0,1 bar, il campo molle si sposta di ca. 0,1 bar a $0,3 \div 1,1$ bar (0,1 bar equivale ad un precaricamento del 12,5 %).

Durante la taratura della valvola, il campo molle più basso deve essere tarato a 0,3 bar. Il nuovo campo molle $0,3 \div 1,1$ bar deve essere assolutamente indicato sulla targhetta come campo nominale con molle precaricate.



Attenzione!

Gli attuatori forniti già con molle precaricate, che non sono stati montati sulla valvola, riportano un'apposita dicitura. Inoltre è possibile identificare tali attuatori grazie ai tre bulloni con dadi sporgenti dal guscio inferiore, che permettono una diminuzione costante del precaricamento durante lo smontaggio.

3 Installazione

3.1 Posizione

Le valvole possono essere installate in qualsiasi posizione. A partire da DN 100 è raccomandabile comunque un'installazione con attuatore verticale, per evitare una usura maggiore del premistoppa. Le valvole con collo isolante o soffietto, o gli attuatori > 50 kg, devono essere dotati di un supporto appropriato o di una sospensione per l'attuatore.

Attenzione!

Installare la valvola con poche vibrazioni e senza tensione.

Linea

Per un ottimo funzionamento della valvola, la tubazione a monte e a valle deve essere dritta e senza ostruzioni per una lunghezza almeno 6 volte il diametro della tubazione. Se tale lunghezza non può essere raggiunta, è necessario contattare SAMSON. Prima dell'installazione della valvola effettuare un accurato lavaggio delle tubazioni.

3.2 Disposizione della valvola

Posizionare la valvola a seconda del funzionamento, come descritto nella fig.3. Gli esempi di installazione fanno riferimento alle condizioni standard con „asta in uscita“ per il riscaldamento e „asta in entrata“ per il raffreddamento. Posizione di sicurezza: la valvola intercetta il fluido di riscaldamento o raffreddamento. La collocazione dell'otturatore (per funzione

miscelatrice o deviatrice) viene indicata sulla targhetta del corpo valvola.

Per DN 15 ÷ 25 la disposizione dell'otturatore è uguale per entrambe le funzioni.

3.3 Tubicino d'impulso

Connettere il tubicino d'impulso per le valvole con azione dell'attuatore “asta in uscita” sul guscio inferiore, e per attuatori “asta in entrata” sul guscio superiore della membrana.

3.4 Filtro, bypass

E' raccomandabile installare a monte della valvola un filtro SAMSON Tipo2, nel caso di miscelatrici se ne raccomandano due a monte degli ingressi.

Per evitare un'interruzione del processo durante lavori di manutenzione, installare a monte del filtro e a valle della valvola una valvola d'intercettazione e una linea di bypass.

3.5 Attacco di controllo

Le versioni con soffietto di tenuta metallico (fig.5) sono dotati di un attacco di controllo (G 1/8) sulla flangia superiore per verificare la tenuta del soffietto.

E' raccomandabile, soprattutto per liquidi e vapori, connettere un indicatore della perdita (p.es. manometro di contatto, drenaggio in un vaso aperto di vetro).

Miscelatrice

Regolazione temperatura $Q = \text{costante}$

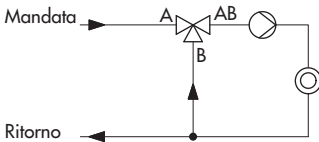
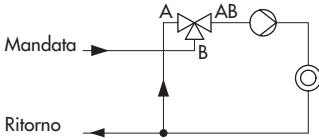
Posizione di sicurezza: FA = asta in uscita, FE = asta in entrata

Riscaldamento: per azione FA il fluido viene intercettato (mandata), quando la valvola è in posizione di sicurezza;
raffreddamento: per azione FE, il raffreddamento rimane

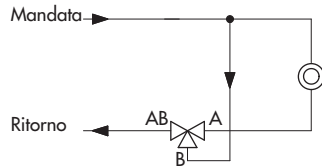
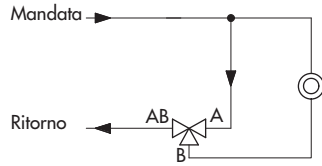
Deviatrice

Regolazione portata $Q = 0 \div 100 \%$

Riscaldamento con miscelatrice FA o raffreddamento con miscelatrice FE
Installazione nella mandata



Installazione nel ritorno



Riscaldamento con deviatrice FA o raffreddamento con deviatrice FE
Installazione nel ritorno

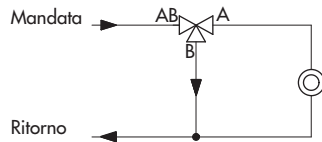
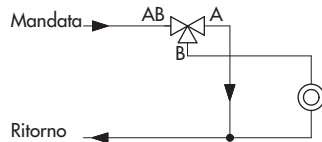
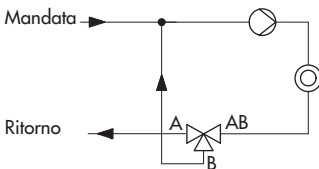
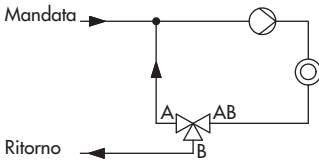


Fig. 3 - Esempi di installazione

4 Funzionamento

(Per esempio inversione della direzione di azione ecc...)

Per i dettagli vedere le istruzioni operative e di montaggio dei rispettivi attuatori pneumatici

EB 8310 per Tipo 3271 e

EB 8311 per Tipo 3277.

5 Manutenzione – sostituzione di elementi

Seggio, otturatore e premistoppa della valvola sono particolarmente soggetti a usura. In funzione delle condizioni di applicazione, è necessario effettuare regolarmente dei controlli, per prevenire a priori eventuali problemi.

Se si presenta una perdita della valvola verso l'esterno, il premistoppa o il soffietto possono essere difettosi

Se la valvola non tiene perfettamente, il problema può essere dovuto a impurità tra seggio e otturatore oppure alla guarnizione danneggiata.

E' raccomandabile smontare le parti, pulirli accuratamente e, se necessario, sostituirli.

Nota!

Per gli strumenti speciali e le attrezzature del seggio così come le coppie di serraggio per il montaggio vedere EB 029 (precedentemente WA 029) su internet: http://www.samson.de/pdf_de/e00290de.pdf.



Attenzione!

Prima di effettuare lavori di manutenzione sulla valvola, è necessario depressurizzare e drenare la rispettiva parte dell'impianto.

Quando la temperatura è molto alta, attendere che raggiunga la temperatura ambiente.

Considerando la presenza di zone morte, osservare che la valvola può contenere tracce di fluido. Ciò vale soprattutto per versioni con soffietto o collo isolante.

E' comunque raccomandabile rimuovere la valvola dall'impianto.

Importante:

Per qualsiasi lavoro effettuato sul corpo valvola, è necessario disabilitare il segnale di comando, rimuovere il tubicino d'impulso e smontare l'attuatore.

Smontaggio dell'attuatore:

1. Svitare la ghiera (8.2) e rimuovere il giunto (7).
Per poter rimuovere la ghiera (8.2) è necessario alimentare l'attuatore con azione "asta in uscita" (soprattutto nella versione con molle precaricate) con un segnale superiore al valore iniziale (vedere targhetta).
2. Rimuovere l'attuatore dal castello della valvola.

5.1 Valvola in versione standard

5.1.1 Pacco premistoppa

1. Svitare dado del giunto e controdado (6.1, 6.2) dall'asta dell'otturatore.
2. Svitare la boccola filettata (5.2).
1. Rimuovere i dadi (1.1) e sollevare il coperchio (5) dal corpo attraverso l'asta dell'otturatore (6).
4. Sfilare tutti gli elementi dal pacco premistoppa utilizzando uno strumento appropriato e sostituire quelli danneggiati con parti nuove. Pulire accuratamente il premistoppa.
5. Rimuovere la guarnizione (1.2) e pulire bene le parti di tenuta di corpo e coperchio.
6. Lubrificare tutte le parti così come l'asta dell'otturatore (6) (codice lubrificante 8150-0111) .
7. Inserire un nuovo anello di tenuta (1.2) nel corpo, collocare il coperchio prudentemente sul corpo e fissare con i dadi (1.1) .
8. Inserire le parti del premistoppa (4.1, 4.3 e 4.2) attraverso l'asta dell'otturatore nell'apposita superficie, osservando la giusta posizione. Avvitare la boccola filettata (5.2) e fissarla.
9. Avvitare controdado (6.2) e dado del giunto (6.1) sull'asta dell'otturatore senza serrarli.
10. Montare l'attuatore come descritto al cap. 2.1 ed impostare i valori iniziali e finali del segnale.

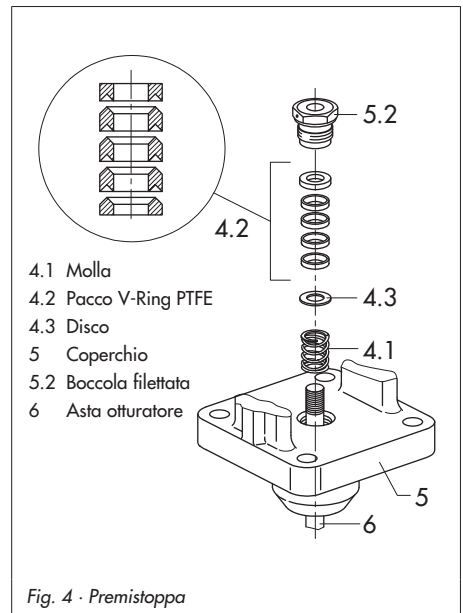
5.1.2 Seggio e/o otturatore

E' raccomandabile sostituire con il seggio e l'otturatore anche il pacco premistoppa (4.2).

1. Svitare dado del giunto e controdado (6.1, 6.2) dall'asta dell'otturatore.
2. Svitare la boccola filettata (5.2).
3. Rimuovere i dadi (1.1) e sollevare il coperchio (5) dal corpo attraverso l'asta dell'otturatore (6).

Valvola miscelatrice

4. Svitare il seggio superiore (2.1) con l'apposita chiave SAMSON.
5. Sfilare l'asta (6) con l'otturatore (3) .



6. Controllare la tenuta degli anelli del seggio. Se necessario, svitare anche l'anello inferiore (2.2) e sostituirlo.
7. Lubrificare i filetti e il cono di tenuta degli anelli del seggio (Codice lubrificante 8150-0119) così come l'asta dell'otturatore (Codice lubrificante 8150-0111).
8. Effettuare il riassetto nella sequenza inversa, osservando le coppie di serraggio per gli anelli dei seggi e i dadi del corpo flangiato secondo EB 029.

Valvola deviatrice

DN 32 ÷ 150

(DN 15 ÷ 25 come valvola miscelatrice)

4. Svitare le viti (3.2) e rimuovere la parte dell'otturatore (3.1) con l'anello di tenuta dall'otturatore (3).
5. Procedere come indicato nei punti 5 ÷ 8 delle miscelatrici. Durante il montaggio della parte dell'otturatore (3.1), controllare l'anello di tenuta e, se necessario, sostituirlo.

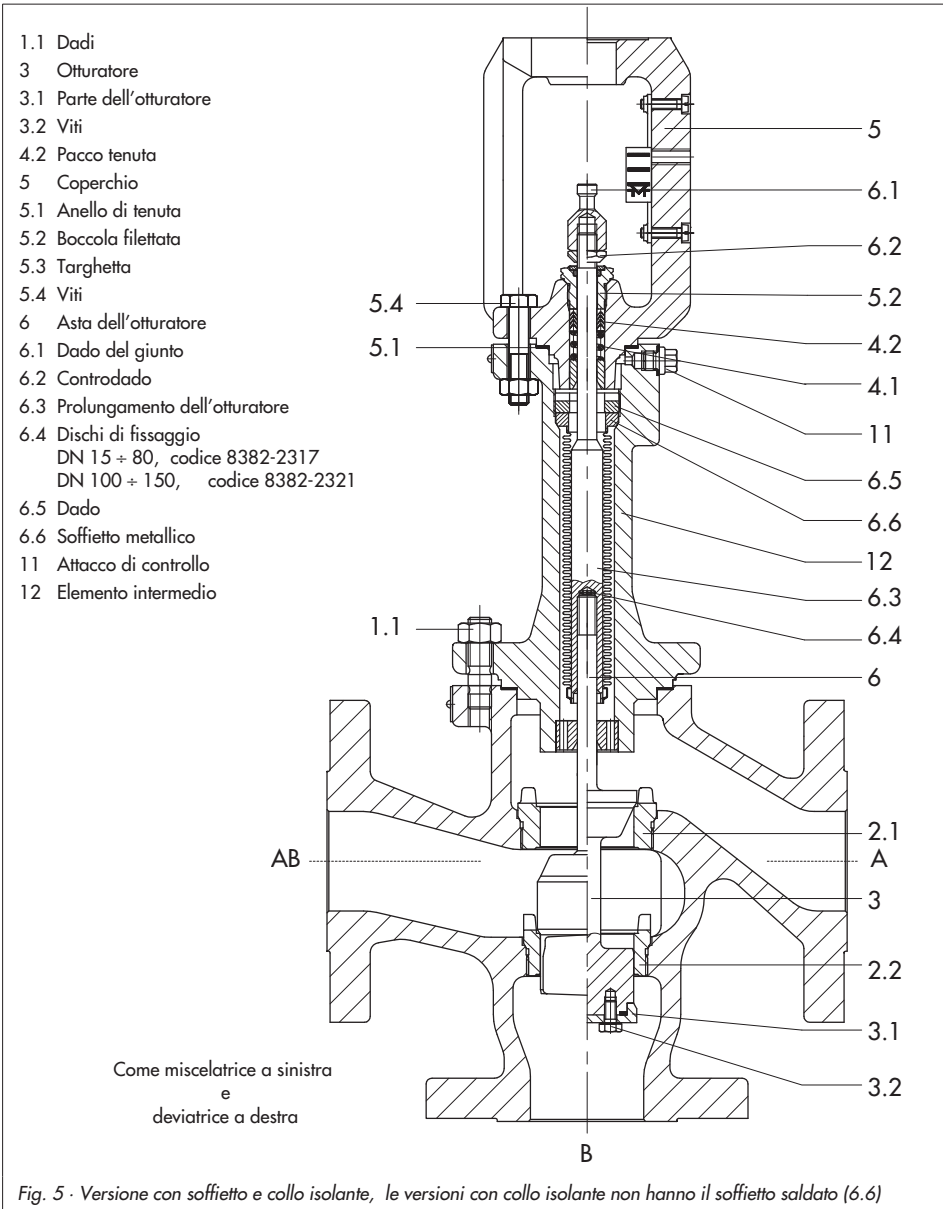
Valvola miscelatrice e deviatrice

9. Avvitare contro dado (6.2) e dado del giunto (6.1) sull'asta dell'otturatore senza serrarli.
10. Montare l'attuatore come descritto al cap. 2.1 ed impostare i valori iniziali o finali del segnale.

5.2 Valvola con collo isolante o soffietto di tenuta metallico

5.2.1 Pacco premistoppa

1. Svitare dado del giunto e contro dado (6.1 e 6.2) dal prolungamento dell'asta dell'otturatore (6.3) e sfilare la boccola filettata (5.2) del premistoppa.
2. Rimuovere i dadi (5.4) e sollevare con prudenza il coperchio (5) sopra l'asta dell'otturatore.
3. Sfilare tutti gli elementi dal pacco premistoppa utilizzando uno strumento appropriato. Sostituire le parti danneggiate e pulire accuratamente l'area.
4. Rimuovere la guarnizione (5.1) dall'elemento intermedio (12) e pulire con cura la superficie di tenuta.
5. Lubrificare tutte le parti, anche il prolungamento dell'asta dell'otturatore (codice lubrificante 8150-0111).
6. Inserire una nuova guarnizione (5.1) nell'elemento intermedio, collocare prudentemente il coperchio sul prolungamento dell'asta e serrare mediante dadi (5.4). (Per le coppie di serraggio vedere EB 029).
7. Inserire le parti del premistoppa (4.1, 4.3 e 4.2) attraverso il prolungamento dell'asta nell'area della tenuta, osservando la giusta collocazione. Avvitare e serrare la boccola filettata (5.2).



8. Avvitare controdado (6.2) e dado del giunto (6.1) sull'asta dell'otturatore senza serrarli.
9. Montare l'attuatore come descritto al cap.2.1 ed impostare i valori iniziali e finali del segnale.

5.2.2 Sedgjo e otturatore

E' raccomandabile sostituire con il sedgjo e l'otturatore anche il pacco premistoppa (4.2).



Attenzione!

Per evitare danni al soffiutto metallico (la versione con collo isolante non ha soffiutto) è molto importante osservare, che non vi sia alcun momento torcente sul soffiutto avvitato all'elemento intermedio. E' raccomandabile utilizzare uno strumento a morsetto SAMSON.

1. Svitare dado del giunto e controdado (6.1, 6.2) dall'asta dell'otturatore.
2. Svitare la boccola filettata (5.2).
3. Rimuovere le viti (5.4) e sollevare il coperchio (5) sopra il prolungamento dell'asta dell'otturatore (6.3) dall'elemento intermedio (12).

Valvola miscelatrice

4. Inserire l'apposito attrezzo per l'otturatore attraverso la porta **B**, per mantenere stabile l'otturatore. Svitare il dado (6.5) con una chiave a bussola.

5. Avvitare dado (6.1) e controdado (6.2) sull'estremità libera del prolungamento (6.3) per mantenere fermo lo stesso.
6. Svitare l'otturatore con l'apposito strumento SAMSON.
7. Allentare i dadi (1.1) dal corpo e sfilare l'elemento intermedio (12) con il prolungamento (6.3) dal corpo. Sostituire il soffiutto con il prolungamento, se necessario (vedere cap. 5.2.3).
8. Svitare il sedgjo superiore (2.1) e rimuovere l'otturatore del corpo, poi svitare il sedgjo inferiore.

Valvola deviatrice

DN 32 ÷ 150

(DN 15 ÷ 25 come valvola miscelatrice)

4. Svitare le viti (3.2) attraverso l'attacco B dall'otturatore e rimuovere la parte dell'otturatore (3.1) con l'anello di tenuta dall'otturatore.
5. Svitare i dadi (1.1) e rimuovere l'elemento intermedio (12) con prolungamento, asta e otturatore (3) dal corpo valvola (1).
6. Avvitare dado (6.1) e controdado (6.2) sull'estremità libera del prolungamento (6.3) per mantenere fermo lo stesso.
7. Svitare l'otturatore (3) dal prolungamento (6.3). Sostituire il soffiutto con il prolungamento, se necessario (vedere cap. 5.2.3).
8. Sostituire i sedgji come descritto al cap. 5.2.2.

9. Lubrificare l'asta (6) del nuovo otturatore (codice lubrificante 8150-0111) .
Controllare, se i due dischi di fissaggio (6.4) sono ancora collocati nel prolungamento, poi avvitare bene l'asta dell'otturatore nel prolungamento (6.3) (coppia di serraggio 50 Nm per Ø 10 e 80 Nm per Ø 16 mm).

5.2.3 Soffietto metallico

Per valvola miscelatrice e deviatrice vedere cap. 5.2.2, al punto 7

1. Sfilare il prolungamento con il soffietto saldato (6.6) dall'elemento intermedio(12).
2. Pulire le parti di tenuta sull'elemento intermedio.
3. Inserire un nuovo prolungamento con soffietto nell'elemento intermedio (12)

5.2.4 Riassetto

1. Inserire la nuova guarnizione (1.2) nel corpo, posizionare l'elemento intermedio (12) sul corpo e fissare con i dadi (1.1) , rispettare le coppie di serraggio secondo EB 029.
2. Inserire la nuova guarnizione (5.1) nell'elemento intermedio, collocare il coperchio (5) e fissare mediante viti (5.4) e dadi, rispettare le coppie di serraggio secondo EB 029.
3. Fissare la boccia filettata (5.2).
4. Avvitare controdado (6.2) e dado del giunto (6.1) o sull'asta dell'otturatore o sul prolungamento senza serrarli.
5. Montare l'attuatore come descritto al cap. 2.1 ed impostare i valori iniziali e finali del segnale.

6 Denominazione materiale

La boccola guida, il seggio e l'otturatore sono contrassegnati come segue:

Boccola guida (scanalatura su superficie piana)

- ▶ Nessuna scanalatura: 1.4305
- ▶ Scanalatura appuntita: 1.4571
- ▶ Scanalatura piatta: Hastelloy

Seggio

Il numero di materiale è stampato o inciso.

- ▶ Per la stellatura è stampato "sì".

Otturatore

Scanalatura sotto l'asta dell'otturatore filettata:

- ▶ Nessuna scanalatura: 1.4006
- ▶ Scanalatura appuntita: 1.4571
- ▶ Doppia scanalatura appuntita: 1.4301
- ▶ Scanalatura appuntita: Hastelloy
- ▶ Per altri materiali viene inciso il nr del materiale o la denominazione.

Il valore K_{Vs} e la caratteristica sono incisi sull'otturatore.

- ▶ Per la stellatura è inciso "st".

Per dimensione e peso

delle valvole fare riferimento ai rispettivi fogli tecnici:

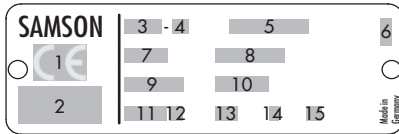
Tipo 3244 - DIN o ANSI

T 8026

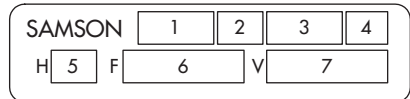
Tipo 3246 - Class 150/300

T 8046-3

7 Descrizione targhetta



- 1 Marcatura CE o descrizione: Art. 3, par. 3
- 2 Numero d'identificazione del corpo notificato, gruppo del fluido e categoria di applicazione
- 3 Descrizione del modello
- 4 Indice di modifica dell'apparecchio
- 5 Materiale
- 6 Anno di costruzione
- 7 Diametro: DIN: DN, ANSI: NPS
- 8 Sovrappressione d'esercizio ammessa per temperatura ambiente DIN: PN, ANSI: CL
- 9 Numero d'ordine con indice di modifica
- 10 Posizione dell'item nell'ordine
- 11 Coefficiente di portata:
DIN: **Kvs**, ANSI: **Cv**
- 12 Caratteristica:
% equipercentuale, Lin lineare,
DIN: **A/Z Auf/Zu**, ANSI: **O/C**
- 13 Tenuta:
ME metallica, **ST** stellitata, **Ni** nichelata
PT morbida con PTFE,
PK morbida con PEEK
- 14 Bilanciamento: DIN: **D**, ANSI: **B**
- 15 Suddivisore di flusso I o III



- 1 Descrizione del modello
- 2 Indice di modifica
- 3 Superficie effettiva della membrana
- 4 Direzione di azione:
FA asta in uscita
FE asta in entrata
- 5 Corsa
- 6 Segnale nominale (campo molle)
- 7 Segnale nominale con molle precaricate

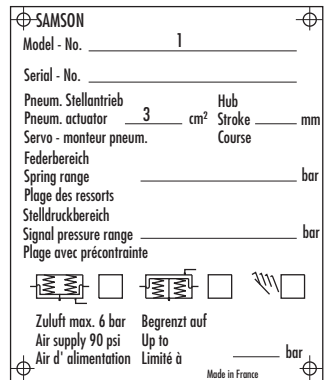


Fig. 6 · Targhette: valvola a sinistra e attuatore a destra

8 Domande al costruttore

In caso di richiesta indicare quanto segue:

- ▶ Numero d'ordine
- ▶ Tipo, numero di serie, diametro e versione della valvola

- ▶ Pressione e temperatura del fluido
- ▶ Portata in m³/h
- ▶ Campo molle dell'attuatore (p.es. 0,2 ÷ 1 bar)
- ▶ Indicare un eventuale filtro installato
- ▶ Disegno dell'installazione



SAMSON Srl
Via Figino 109 · 20016 Pero (Mi)
Tel: +39 02 33911159 · Fax: +39 02 38103085
Internet: <http://www.samson.it>

EB 8026 IT

S/Z 2007-09